

萬有文庫

第一集一千種

王雲五主編

拉丁亞美利加史

朝日胤一著

葛綏成譯

商務印書館發行

史加利美亞丁拉

著一嵐日朝

譯成綏葛

書版地史代時新

萬有文庫

第一集一千種

總編纂者

王雲五

商務印書館發行

編主五雲王
庫文有萬
種千一集一第

史加利美亞丁拉

譯成綏葛 著一胤日朝

路南河海上
五雲王 人行發

路南河海上
館書印務商 所刷印

埠各及海上
館書印務商 所行發

版初月二十年二十二國民華中

究必印翻權作著有書此

The Complete Library

Edited by

Y. W. WONG

HISTORY OF LATIN AMERICA

BY Y. ASAHI

TRANSLATED BY KO SUI CH'ENG

PUBLISHED BY Y. W. WONG

THE COMMERCIAL PRESS, LTD.

Shanghai, China

1933

All Rights Reserved

譯者贅言

(一) 拉丁亞美利加 (Latin American) 是中南美洲二十個共和國家的總稱。因他們大部分屬於拉丁民族，所以有這樣的稱呼，但本書在中美洲除墨西哥詳細敘述外，餘則多簡略，所以原書也稱南美洲史略。

(二) 本書對於新大陸古代種族的文化，很爲注重，故古跡插圖也多至五十餘幅，實在是考古學很好的資料。至於地理上影響於人們的文化，以及土人的變遷，殖民者的政策，美國的態度，拉丁民族運動等，都有可供我們借鏡的地方。

(三) 拉丁亞美利加和我國的關係亦很密切；如墨西哥阿碩的克帝國的遺族，品貌很像我國人，他們所奉的石像，和我國古代風俗頗相類似，又華僑之習土語的，比較學習西班牙語爲容易，因有墨西哥土人係華僑後裔之說。至於印加帝國遺址的祕魯，是現在南美中華僑最多的地方，

所以我們對於本書，尤有研究的價值。

(四)原書中有幾件事情，如大客拿亞利加問題，祕魯玻利維亞國界問題……等，最近都已解決，而原書尚未行改訂，所以譯者都加按語於他的下面，以期完善。

(五)原書中敘述各國情形的時候，間有帶說我國以爲比喻的；但其中有二三處，頗有誤會偏見的地方，所以譯者爲適應我國讀者起見，遂擅自除去這是對於原著很抱歉的！

葛綏成一九、九、一四、

原序

我十數年來，親身遊歷南北亞美利加各國，看拉丁亞美利加的山岩、湖沼、港灣的地名等，徵之史料，和日本語的語原意義多相同；所以他們的祖先，不難想像和我們的祖先是同類的。他們分佈於亞美利加，發育的狀態，究竟怎樣？雖缺乏詳細研究的資料，然在大體上，人數達億萬，可說是非常繁榮的。但自西班牙人侵入以後，他們悲慘的末路，比現代行於東歐諸國的慘狀還要利害。

翻閱西班牙葡萄牙對於亞美利加的殖民史，他們的雄圖，實在是可驚嘆得很！他們當中，有幾多的豐臣秀吉，幾百的山田長政，幾千的錢屋五兵衛。而他們宗教信仰心的熱烈，僥倖心的激昂，同時犧牲心的旺盛，終非我日民族所能夢想得到的，他們排斥英法人造成三百年間的大殖民，這種氣概雖現代的日人，恐怕還不能企及吧！

更有可爲我們警戒的，乃南美殖民的獨立，不是國家思想自覺的結果，而是有先進者異國人

潛伏在裏面，此爲不可掩飾事實。最後對於西葡兩國殖民政策的壓迫，好像點了不平之火，惹起風潮似的革命思想的心理的爆發。他們所走的軌道，不是很類似現代思想的變化呢。惟其結果的悲慘，由他們子孫所建設拉丁亞美利加諸獨立國的國民，現在幾乎有舉母國衰頹的憂慮。這是什麼緣故呢？畢竟可說是沒有設立不朽政策的惡因，所以現在顯出這樣的情形了。

我不是歷史家，既不是歷史家而敢刊行本書的緣故，無非是供給同憂國士，以資不朽的計策罷了。這不朽的計策，如果運用不得其法，那國民的壯圖，就要終歸泡影。要之，本文末尾的一句話，是希望憂國志士，參照西葡兩民族的殖民心理，和他本國的沒有深遠計劃，以證明上面所說的不錯。

古跡

研究墨西哥古跡的學者，雖達四十人以上，但對於古代人類的起源，還是未能一致。依據多數考古家的學說，亞美利加古代人類，是從舊世界移住的。至於反對的學說，則以為亞美利加原始人類，是發生於墨西哥的于加丹（Yucatan）的。雖然有象形文字和其他類於舊世界的創作物，究竟是人類自然的發達現象，彼此有相類的緣故。這些議論，要證明他，不如去考查于加丹州馬耶奎基（Maya Quiche）的古跡，是最好材料。著者前遊歷時，喜歡到鄉間市鎮探求附近的古跡，只覺得古代文明進步的可驚，但是看見說馬耶話的馬耶人已極退化，比所有的土人還要野蠻，那更覺可驚了。

墨西哥古跡，廣布於北自濟華華州（Chihuahua）南至查拍斯州（Chiapas）之間，但不知道經過西紀元前幾世？現存留重要的，有象形文字，刻在原始的壁上，和寺院的地下室，高地城砦等，雖

其間一部分可以確知其是某種族所建造的，但大部分則不能知道是屬於那一族所造。據說當西班牙征服的時候，已有像今日所有的古跡狀態，可想是很古的了。

拉丁亞美利加史

目次

譯者贅言

原序

古跡

第一章 印加帝國……………一

第二章 墨西哥古代史……………七

第三章 墨西哥共和國……………一五

第四章 哥倫比亞共和國……………三〇

次目

一

第五章	委內瑞拉共和國	三五
第六章	厄瓜多共和國	四一
第七章	祕魯共和國	四五
第八章	智利國	五七
第九章	玻利維亞共和國	六八
第十章	阿根廷	七一
第十一章	巴西共和國	八二
第十二章	烏魯圭共和國	九三
第十三章	巴拉圭共和國	九七
第十四章	述論西班牙本國殖民政策之誤	一〇三
附錄（南美上古史）		一一〇

拉丁亞美利加史

第一章 印加帝國

第一節 帝國建設 帝國版圖 印加族政治能力 社會主義的制度

印加帝國(Inca Empire)的文明，當西班牙人征服的時候，已很燦爛可觀，但她沒有文字，而征服者的殺戮摧殘，又極其利害，凡可信的證據，多被湮滅。除了征服者和教徒的記錄外，不能得詳細的研究了。然那著名的的喀喀湖(Titicaca)是印加帝國的搖籃地，則可無疑的。

據口碑所傳說，印加帝國的起源，是因爲的的喀喀湖畔的居民，有善良的品行，太陽神特加賈賈，於紀元十一世紀初，降下男女二人：女名曼科喀帕克(Manco Capac)，男名馬馬鄂約庫(Mama Oello Huaco)。從這時起，經過五百年，直到十六世紀初淮那喀帕克(Huayna Capac)時代。白人

出現於祕魯海岸，而南美土人纔完結了桃源之夢。

當是印加帝國的範圍很廣大，足有一百萬平方哩，包含現今的祕魯、厄瓜多、玻利維亞、智利和阿根廷的北部，約可分爲十八個種族，各族各有不同的語言。

印加帝國的建設，不是用武力做成的，是以印加族的博愛，曉諭各種族，使之同盟的，對於不服從的人，纔用武力。這是因爲印加族政治能力，優勝於原來土人的緣故。大約印加族是從亞細亞過阿拉斯加（Alaska），集合在墨西哥，從此處南下，到祕魯附近，見這裏氣候溫和土地豐饒，就留住了。他們乘土人自相爭鬥的機會，巧爲操縱，以成帝國。這箇曼科喀帕克乃是被認爲給與和平秩序的最大恩人。

印加族承認有上帝，認太陽爲第一位的神，其他諸星爲第二位的神。但是在祕魯北部的種族，有崇拜虎與蛇的；其居於查波耶斯（Cachapoyas）地方的種族，膚色蒼白，婦人以美麗著稱。

印加族所定法律，頗爲特別，臣下和國王，是運命相共惟一的家族。臣下要絕對的服從，因而也受絕對的保護，不承認私有財產，概爲公有，沒有所有權及賣買權，便是家族，也當爲公共而犧牲，妻

的選定，亦不能自由。婚姻是義務的，而帶有公共性質，但印加族本身，則有選妻的權利。

社會組織最有力的制度，是分人民爲十團，十團分五十區，五十區分一百小區，又把其五分爲五百，其二分爲千分之一。政治上不承認國民的發議權，令巡察使常常遍歷各地，體察人民的安否，努力於發展治績。

農業爲極端的社會主義，一切臣民都須耕田，因爲對於社會和國家的財產，這種農作的勞動，是都不能免的。

土地也限定，個人所必需，依家族狀況而分給。把收穫的三分之一供給國家，三分之一供給寺院，個人所享有的，不過其餘的三分之一，而且耕作人的土地，不是永遠固定的，是有一定的時期，要替換的。

西班牙人入寇印加帝國的時候，正是淮那喀帕克帝的二子阿他瓦爾帕（Atahualpa）和瓦薩喀爾（Huascar）繼續相爭的時候，所以無力抵當外敵。然而印加人民在這種社會主義的制度之下，要靠勞動而改善生活狀況，是無望的，以致缺乏愛鄉愛國的觀念，不能有高尚的團結。這大

約是西班牙能征服印加的最大緣因。

第二節 文化

道路 印加帝國的交通道路極其發達。依據西班牙歷史家西撒得良 (Pedro Cieza de Leon) 可靠的記事說，是從首都古斯各 (Cuzco) 起，築有四條寬大的長道路，一西向太平洋岸，一北向，一東向，一南向，各路都可以向直綫進行，又因圖謀旅客便利，到處設有休息所，旅客可以在內住宿，并備有必要的食器。

寺院 寺院和宮殿，表示宗教和政治的能力，有可驚的發達。

溝渠 海岸地方的砂原，因灌漑而設的溝渠，其優秀非現今所可比。又能鑒開安第斯山 (Andes) 的岩石，建築厚垣，垣上種植物，使其堅固，且可防水之蒸發。這種工程，就使今日旅客看了，也吃一驚。至於海岸地方，地勢上能築溝的，就要去開掘，現在猶可見其遺跡。只要有可以利用水的所在，總想去做的；譬如在海岸的高處有沼澤，那末，就要濬深或開廣，造成貯水池。又多鑿山成隧道以引渠。隧道的長度，往往達數公里，那斯加 (Nazca) 地方的灌漑，大都賴此。

探礦 金礦沿水平線而掘至地下，其採金術，除沖洗和熔爐外，不知道使用器械和水銀。把所採的金，投入有通風孔的火爐內熔化後，放在模型上，做成像玉蜀黍的花絲，或如花瓣的薄片紋，他們用金、銀、銅造成的玩偶，和裝飾器物，很爲優美。

他們又不知道使用鐵，但知道用矽酸融合銅錫，其分量爲銅九十三，錫二，矽酸一的比例。又沒有鋸樹木的器具，因此不能善用森林中的木材。

衣服 織布只用兩根平行棒，組以駝馬毛，其中編入金銀絲，衣服多由羊駝、駝馬、原駝等動物毛所做成。

寶石 無論綠柱石、紫水晶，以及其他硬石，都不曉得琢磨的方法。

木乃伊 古斯各 (Cuzco) 有保存印加帝的木乃伊。到了現在，他的皮膚猶是光滑，他的肉兒仍是不變，實爲可異。蓋祕魯的土地降雨很少，常呈乾燥狀態，所以死體化成木乃伊，是很容易的事情。

船 船用一種乾葦，名叫「脫脫拉」的所做成，非常輕快，在無論怎樣的怒濤之上，都像飛鳥